

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung
<b>Herausgeber:</b>	Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
<b>Band:</b>	16 (1940-1941)
<b>Heft:</b>	26
<b>Artikel:</b>	Im Dienste der Heimat
<b>Autor:</b>	Mattes, Eugen
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-712247">https://doi.org/10.5169/seals-712247</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

chen, daß es ihnen gelungen ist, den Streifen so zusammenzustellen, daß er nie langweilig wirkt. Eine Gefahr, die beim reinen Dokumentarfilm beinahe entschuldigend wäre. Zu den machtvollen Klängen aus Sibelius «Finnlandia» ziehen die ersten Bilder aus dem *friedlichen* Finnland vorbei. Der nordische Bauer, seine Scholle, Kornfelder, die Holz- und Papierindustrie. Daneben zeugen moderne Bauten von einer auf hoher Stufe stehenden Kultur dieses 3½-Millionen-Volkes.

Krieg! Der erste Luftschutzalarm, Hunderte von russischen Bombern über Helsinki, um die Moral der Bevölkerung zu erschüttern. Aber diese hält stand, auch als die ersten Städte in Schutt und Asche geschossen sind. Ueberzeugend wirkt der erste Großeneinsatz der verschiedenen Hilfsorganisationen, Feuerwehr, Luftschutz, Sanität und die berühmt gewordenen *Lottas!* Alles unter dem Motto: «Keine Leistung ist nebensächlich.» Von der Brandbombenbekämpfung bekommt man eine Ahnung, wenn am Morgen nach einer Schreckensnacht die eisüberzogenen Häuserruinen in den Winterhimmel starren. Daß aber auch die *aktive* Abwehr nicht untätig war, das beweisen abgeschossene und ausgebrannte gegnerische Bomber.

Weiter führt der Film an allgemein bekannt gewordene Fronten. Ladogasee, karelische Landenge und die Sallafront im hohen Norden. Es würde zu weit führen, wollte ich Einzelheiten erwähnen. Doch einige Bilder sind von so eindrücklicher Wucht, daß ich sie nicht übergehen darf. Eine Fahrt ins Kampfgebiet bei Petsamo zeigt die ungeheuren Schwierigkeiten einer über zweitausend Kilometer langen Front. Ständig drohen Fliegerangriffe auf den fahrenden Zug, die Flucht der Passagiere in die Wälder. Dann erleben wir eine jener taktischen finnischen Meisterleistungen, wie sie die Vernichtung einer ganzen russischen Panzerdivision von dreitausend russischen Fahrzeugen mit der ganzen Besatzung darstellen. 900 (!) Finnen haben dieses Kunststück fertiggebracht, zwei russische Ueberlebende! Der Grund? Taktische Ueberlegenheit der Finnen und der Wille, die Heimat zu retten. Der ruhige, sachliche Sprecher, welcher den Film erläutert, gibt noch eine Erklärung:

«Der finnische Soldat schießt nie ohne zu zielen!»

Wenn man bei den russischen Autos die Kugelleinschläge genau in Kopfhöhe des Fahrers besicht, dann hat man nie den Eindruck gestellter Aufnahmen. Das wäre auch ganz unnötig angesichts der ungeheuren Masse zerstörten gegnerischen Kriegsmaterials.

Die Hunde spielten in diesem Kriege eine nicht ungewöhnliche Rolle, sei es als Zugtier in den unwirtlichen Gegenden, als Sanitätshelfer oder Melder. Immer haben diese treuen Vier-

beiner ihre Pflicht erfüllt. In der Regel waren es deutsche Schäfer oder dann eigentliche Polarhunde. Welch letztere wöchentlich nur einmal mit Fischen gefüttert werden!

Ein besonderes Merkmal war die peinlich genaue Vorbereitung, sowie die hervorragend geschulten finnischen Skitruppen, die man denn auch bei der Rückeroberung eines strategisch wichtigen Ortes aus allernächster Position bewundern konnte. Diese Aufnahmen beweisen zudem den Mut und die Uner schrockenheit unserer Schweizer Filmoperatoren, die mehr als einmal knapp mit dem Leben davonkamen.

Der Film schließt mit der Auszeichnung der finnischen Soldaten durch ihren Nationalhelden: Marschall Mannerheim! Am 13. März 1940 mußte Finnland einen Waffenstillstand annehmen. Stolz und unbesiegt, wenn auch schwer leidend, hat dieses Volk, für das wir Schweizer eine besondere Sympathie haben, bewiesen: «Auch der Kleinstaat kann sich verteidigen!» Das Opfer war zwar riesengroß, aber die Finnen haben das Höchste, das, wofür auch wir jederzeit zu kämpfen bereit sind, behalten: *die Freiheit!*

*Gino Daniel.*

## Neu erschienene Soldaten-Marken

**Ter.Bat. 190.** (Zwei Wachtsoldaten, im Hintergrund Winkelried.) Viererblock, perforiert 80 Rp. Bestellungen an Ter.Bat. 190, Markenstelle, Postcheckkonto VII 5287.

**Festung Sargans.** (Schloß Sargans mit Gonzen.) Die Marke ist mit einem in Gold gehaltenen Ueberdruck 1939/1941 versehen worden. Preis pro Viererblock 80 Rp. (für die dem Festungskommando Sargans unterstellten Truppen 50 Rp.). Bestellungen an Markenstelle Festungskommando Sargans.

**Gr.Mot.Drag.Lw. 11.** (2 dragons tirant avec F.M. sur parachutistes.) Prix du bloc de 4 fr. 1.50. Feuilles de 25 20 cts. le timbre. Chèques postaux V 9929 Bâle.

## GEDENKTAGE:

- |              |  |
|--------------|--|
| 2. März 1476 | Schlacht bei Grandson, Sieg der Eidgenossen über Karl d. Kühnen.                               |
| 3. März 1798 | Marsch des franz. Generals Le courbe mit 10 Bataillonen über den Bernhardinpaß.                |
| 5. März 1798 | Gefechte von Fraubrunnen, Grauholz, Neuenegg und Laupen Bern; Kapitul. an General Schäuenburg. |
| 6. März 1353 | Eintritt Berns in d. Bund; 8 Alte Orie-  |

schüttelten mich und langsam schlichen die Stunden. Als der Morgen anbrach, schleppete ich mich weiter. Wasser hatte ich keines mehr und bald begann mich auch der Durst zu plagen. Der heiße Wüstenwind wehte mich an wie der Atem der Hölle. Stolpernd, stürzend und mich wieder aufrechtend, so nahm ich meinen Weg. Manchmal kam der Wunsch, mich niederzulegen und den Tod zu erwarten, aber noch flackerte in mir ein Rest harten Willens, der mich vorwärts trieb.

Da... rief mich nicht jemand...? «Cinquante neuf... cinquante neuf...!» Ich wartete, sah mich um. Aber... war das nicht Franz, der auf mich zukam...? Franz...! Du lebst... sie haben dir den Kopf nicht geraubt, die Slehs...? Aber plötzlich war die Erscheinung verschwunden... ein Fiebertraum... Chinin...

Da sah ich Tierspuren im Sand. Immer mehr... immer mehr. War wohl ein Brunnen in der Nähe? Diese Hoffnung belebte meine Lebensgeister aufs neue und trieb mich vorwärts. Da mußte ein Brunnen sein. Wie im Traum löste ich die Feldflasche vom Riemen, das köstliche Naß zu schöpfen, wenn ich an den Brunnen komme. Da fiel ich zu Boden. Ich wollte mich erheben, aber ich hatte keine Kraft mehr, so sehr ich mich anstrengte.

Als ich erwachte, lag ich im Dämmerlicht und jemand beugte sich über mich, eine Schüssel mit süßlicher Flüssigkeit an meinen Mund haltend. Ich trank begierig. Ohne zu wissen, wer mir die Schüssel gereicht, sank ich wieder zurück. Schlaufen... nur schlafen. Wie lange ich schlief, weiß ich nicht, aber als ich erwachte, fühlte ich mich wohl. Ich ließ meine Augen durch den halbdunklen Raum schweifen, in dem ich lag. Dann hob ich den Kopf. Wo war ich...? Da kam eine Ara-

## IM DIENSTE DER HEIMAT

Erzählung aus der gegenwärtigen Grenzbesetzung von Fw. Eugen Mattes  
(41. Fortsetzung)

Dir, mein armer Kamerad, tat meine Handlung nicht weh. Längst haben die Slehs deinen Kopf fortgeschleppt und vielleicht prangt er schon, auf eine Lanze aufgespießt, vor dem Zelt eines Stammesführers. Möge dir Gott die ewige Ruhe schenken.

Ich war der einzige Ueberlebende der Besatzung unseres Bordj. Der Sturz in den Hof, das blutverschmierte Gesicht und meine Ohnmacht mochten mir das Leben gerettet haben. Aber was nun? Die Geschehnisse, die Schmerzen und die beginnenden Fieber trübten mein klares Denken. «Fort... fort...», schrie alles in mir. Aber wohin...? Nur nicht mehr zurück, nicht mehr in die Legion. Draußen im Bled lockte die Freiheit. Ja... die Freiheit..., «cinquante neuf» war tot. Schon starre die Sonne mit ganzer Kraft auf die Sanddünen, als ich das Bordj verließ und mit schmerzenden Gliedern hinaustäumelte in die Wüste. Nichts trug ich auf mir, als meine halbvolle Feldflasche, einige Zwiebacks, die ich noch gefunden und eine Schachtel Chinin. Die Waffen hatten uns die Slehs geraubt. So wanderte ich Stunde um Stunde, einem Kamelpfad entlang. Die Wunde in meinem Gesicht brannte und mein rechter Fuß, den ich beim Sturze in den Hof verstaucht haben mußte, war hoch geschwollen, daß ich es kaum noch wagte, darauf zu stehen. Ich schluckte einige Chinintabletten, das Fieber zu bekämpfen. Am Abend legte ich mich an einem aus dem Sande ragenden Felsen zu Ruhe. Die Nacht war kalt, die Fieber

## Zeltbiwak von außen und innen



*Wir hatten unser Blachenzelt zum Nachtbewak bereitgestellt, um in den Wänden, diesen grauen, die müden Leiber zu verstauen. Des Zeltes Größe war indessen nicht unermeßlich groß bemessen, doch mußte es uns dennoch dienen, obwohl wir keine Oelsardinen. Wir drückten uns mit großen Plagen in zweifelhafte Ruhelagen, doch stießen Köpfe, Beine, Hände auf ebensolche Widerstände. Mein Nachbar sprach: «Ich würd's begrüßen, wenn ich an deinen lieben Füßen mit den getränkten Fußschweißsöcken nicht weiterhin noch müßte schmökken!» Als ich versuchte, mich zu trülen, begann ein anderer laut zu brüllen, denn ach, ich schlug ihm mit Geschick den Ellenbogen ins Genick. Manch einer suchte gegen Morgen für etwas frische Luft zu sorgen, denn schließlich fühlte jeder doch, daß es nicht grad nach Veilchen roch. Am frühen Morgen schllichen, krochen wir aus dem Zelt mit müden Knochen, begrüßten freudig und von Herzen den neuen Tag, trotz Rückenschmerzen.*

Lulu.

berin auf mich zu und fragte in leidlichem Französisch: «Wünschen Sie etwas...?»

Ich traute meinen Ohren nicht und fragte: «Wo bin ich..?»  
«In guter Obhut, seien Sie ohne Sorge.»

«Habe ich lange geschlafen...?»

«Vierzehnmal ist die Sonne in der Wüste untergegangen. Sie waren krank... sehr krank.»

Langsam kehrten meine Gedanken zurück und alles, was ich erlebte, fiel mir wieder ein.

«Wie kam ich hierher...?»

«Ich ging eines Abends zum Brunnen, noch ehe die Nacht

*Fortsetzung von Seite 622, Technische Stellenvermittlung.*

208 — *Junger Hochbauzeichner für Entwurf und Ausführungspläne.* Eintritt 1. März 1941. Architektur-Büro Innerschweiz.

210 — *Hochbautechniker, eventuell -Zeichner, mit Praxis in der Herstellung von Kostenvoranschlägen und Auszügen, der auch Maschinenbeschreibungen kann.* Eintritt sofort. Arch.-Büro Zürich.

214 — *Tiefbautechniker für militärische Arbeiten* per sofort. Arch.-Büro Westschweiz.

216 — *Tüchtiger jüngerer Eisenbetonzeichner* per sofort für zirka 1 Monat. Bau-Unternehmung Zürich.

218 — *Tüchtiger dipl. Bauingenieur, versierter selbständiger Statiker für größeren Umbau in Eisenbeton.* Eintritt anfangs März. Anstellung vorübergehend. Ing.-Büro Nordschweiz.

222 — *Tüchtiger Tiefbautechniker, eventuell Bauingenieur, mit Praxis in Tunnelbauten als Bauführer.* Bau-Unternehmung Westschweiz.

212 — *Schreinerei-Techniker* mit Erfahrungen in der Organisation und Gewandtheit im Disponieren für die Leitung eines Fabrikationsbetriebes. Bewerber müssen sich über gute Umgangsformen und sichereres und energisches Auftreten gegenüber der Arbeiterschaft ausweisen können. Eintritt nach Uebereinkunft. Fabrik für die Herstellung von Serienmöbeln und Artikeln aus Holz. Ostschweiz.

224 — *Hochbautechniker* mit absolviertem Berufslehre als Maurer,

## Sis Fraueli

In jeder Kompanie gibt es Soldaten, die dauernd die Zielscheibe von Witzen sind. Unser «Gwaggli-Heiri» kam dabei auch nicht zu kurz.

An einem Sonntag erzählte er uns freudestrahlend, daß ihn heute sein Fraueli besuchen komme. Das rief natürlich unsere ganze Meute auf den Plan und wir platzen dann fast vor Neugier. Als dann dem Heiri ein kleines Hämpeli am Hals hing, tönte es aus unserer Zuschauerreihe:

«Hätt-er ächt sis Fraueli immene Wäschpulversäckli über-cho?»  
Vino.



**Vorwärts, ihr det — hopp, pressiere, susch chan ich eu scho dressiere!**

ZEICHNUNG VON FW. E. NAEF

sich niedersenkte, da fand ich Sie mit verstümmeltem Gesicht im Sande liegend. Da ich mich niederbeugte, erkannte ich, daß Sie lebten. Ich wußte Sie dem Tode geweiht, wenn Sie liegenblieben oder einer der Männer sie fand. Also ging ich zu Ben Mulay, dem Häuptling, dessen Sklavin ich bin. Er ist mir gut gesinnt und da ich ihm von meinem Funde erzählte und bat, Sie behalten zu dürfen, da sagte er mir nach einigem Zaudern zu, denn er ist den Ungläubigen nicht wohlgesinnt, die in die Wüste eindringen. So brachte ich Sie mit Hilfe einiger Frauen hierher und pflegte Sie, so gut ich konnte.»

(Fortsetzung folgt.)

Zimmermann oder Schreiner für eine Tätigkeit auf dem Gebiete des Prüfs- und Versuchswesens. Eintritt baldigst, vorläufig provisorische Anstellung. Ostschweiz.

226 — *Hochbautechniker, eventuell -Zeichner, mit oder ohne Fachschulbildung, selbständig und zuverlässig in der Planbearbeitung und wenn möglich mit Erfahrungen auf dem Bauplatz, hauptsächlich für die Bearbeitung von Wohnungs- und Industriebauten.* Eintritt nach Über-einkunft. Arch.-Büro in Heilbronn (Süddeutschland).

228 — *Bautechniker für Hoch- und Tiefbau*, guter Zeichner zur selbständigen Bearbeitung von Detailzeichnungen, aber auch für Entwurf und teilweise Bauleitung. Kenntnisse in Statik (Eisenbeton- und Holzbau) notwendig, in der Hauptsache für die Bearbeitung von Industriebauten. Eintritt 1. April 1941. Ing.- und Arch.-Büro im Allgäu (Bayern, Deutschland).

24 — *Einige tüchtige Eisenbetontechniker*, selbständig in der Lösung einfacher statischer Probleme und in der Herstellung von Konstruktionsplänen. Eintritt so bald als möglich. Bedeutendes Ing.-Büro mit Unternehmung in Halle (Saale, Deutschland).

128 — *Bauingenieur, eventuell Eisenbetontechniker*, sicherer zuverlässiger Statiker in Eisenbetonkonstruktionen, wenn möglich mit Praxis in Ing.-Büro. Eintritt nach Uebereinkunft. Büro für Hoch- und Tiefbau in Köln (Deutschland).